

Încheierea vizitei lt. col. Mengistu Haile Mariam

Încheierea convorbirilor oficiale



La Palatul Republicii s-au încheiat joi, 7 decembrie, convorbirile oficiale între tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, și locotenent-colonel Mengistu Haile Mariam, președintele Consiliului Militar Administrativ Provizoriu și al Consiliului de Miniștri ale Etiopiei Socialiste.

A fost prezent tovarășul Manea Mănescu, prim-ministru al guvernului.

Cu acest prilej, cei doi șefi de stat și-au exprimat satisfacția față de rezultatele convorbirilor purtate,

față de înțelegerea la care au ajuns, manifestându-și convingerea că, pe baza lor, se va realiza o dezvoltare și mai susținută a relațiilor româno-etio-piene, se vor conferi noi dimensiuni colaborării dintre țările noastre, spre binele ambelor popoare, al cauzei progresului și libertății tuturor națiunilor, al păcii mondiale.

În același timp, a fost afirmată încrederea că, în spiritul hotărârilor stabilite, România și Etiopia vor continua tot mai strâns în domeniul vieții internaționale, aducându-și contribuția la soluționarea marilor probleme care preocupă omie-

nirea, la înfăptuirea unei politici noi, de egalitate și respect între națiuni, la continuarea și consolidarea procesului destinării, la realizarea aspirațiilor popoarelor de a trăi într-o lume mai dreaptă și mai bună.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Mengistu Haile Mariam au convenit să continue dialogul româno-etio-pian la nivel înalt, subliniind importanța lui pentru extinderea și întărirea relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările și popoarele noastre, pentru asigurarea unui climat de pace, securitate și cooperare în Europa, în Africa și în întreaga lume.

Joi, 7 decembrie, s-a încheiat vizita oficială de prietenie întreprinsă în țara noastră, la invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, a locotenent-colonel Mengistu Haile Mariam, președintele Consiliului Militar Administrativ Provizoriu și al Consiliului de Miniștri ale Etiopiei Socialiste. Vizita, ca și conținutul ei, au avut înalt român-etio-pian au constituit un eveniment de cea mai mare importanță în cronica legăturilor de prietenie dintre România și Etiopia Socialistă, menit să impulsioneze și să ridice pe noi trepte colaborarea și conlucrarea dintre cele două țări, în folosul ambelor noastre popoare, al cauzei cooperării și păcii în întreaga lume.

Ceremonia plecării înaltului oaspete a avut loc pe Aeronportul internațional Otopeni.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și locotenent-colonel Mengistu Haile Mariam au sosit împreună la aeroport, care era împodobit cu drapelul de stat ale Republicii Socialiste România și Etiopiei Socialiste. Pe frontispiciul salonului oficial se aflau portretele președintelui Nicolae Ceaușescu și locotenent-colonelului Mengistu Haile Mariam, încadrate de drapelul celor două țări.

Pe mari pancarte erau înscrise urările: „Să se dezvolte și să se intensifice relațiile de prietenie și solidaritate dintre România și Etiopia, în interesul ambelor popoare, al cauzei păcii, colaborării și înțelegerii internaționale!”. „Trăiască pacea, prietenia și colaborarea dintre toate popoarele lumii!”

Mii de bucureșteni, veniți la aeroport, au salutut cu căldură pe cei doi șefi de stat, ovaționând pentru prietenia româno-etio-piană.

În această atmosferă prietenească s-a desfășurat ceremonia oficială a plecării.

Garda militară aliniată pe aeroport a prezentat onorul. S-au întinat imnurile de stat ale Etiopiei și României, în timp ce, în semn de salut, au fost trase 21 de salve de artilerie.

Președintele Nicolae Ceaușescu și locotenent-colonel Mengistu Haile



Mariam au trecut în revistă garda de onoare.

În continuarea ceremoniei, șeful statului etiopian, celelalte persoane oficiale care l-au însoțit în vizita în țara noastră și-au luat rămas bun de la oficialitățile române aflate pe aeroport. Erau prezenți tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Cornu Burtică, Ion Dincă, Ion Ioniță, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Ștefan Andrei, Nicolae Giosan, precum și Neculai Agachi, Traian Dudaș, George Homostean, Eugen Proca, Constantin

Stătescu, miniștri generali și ofițeri superiori, alte persoane oficiale.

La scara avionului, președintele Nicolae Ceaușescu și-a luat rămas bun de la persoanele oficiale etiopiene din anturajul șefului statului etiopian — lt. col. Berhanu Bayih, lt. Guessesse Wolde Kidan, lt. comandor Yehualashet Germa și lt. Mengestu Gemetchu, membri ai Consiliului Militar Administrativ Provizoriu, Ashagre Yegeleu, ministrul comerțului, Tefera Wolde Semaet, mi-

nistrul finanțelor, Feleke Gedle Giorgis, ministrul afacerilor externe, Tesfaye Dinka, ministrul industriei.

Un grup de pionieri au oferit flori celor doi șefi de stat.

Președintele Nicolae Ceaușescu și locotenent-colonel Mengistu Haile Mariam își iau apoi rămas bun, stringându-și cu căldură miinile, îmbrățișându-se.

La ora 11,15, aeronava oficială a decolat.

(Agerpres)

SEMNAAREA DOCUMENTELOR OFICIALE

(Urmare din pag. 1)

Provizoriu al Etiopiei Socialiste și Regulamentul de organizare și funcționare a Comisiei mixte guvernamentale româno-etio-piene de cooperare economică și tehnico-stiințifică — de către tovarășul Cornel Burtică, viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerțului, exterior și cooperării economice internaționale, și locotenent Guessesse Wolde Kidan, membru al Comitetului permanent al Consiliului Militar Administrativ Provizoriu al Etiopiei Socialiste, responsabil cu problemele economice.

În încheierea ceremoniei, cei doi șefi de stat au ciocnit o cupă de șampanie pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării româno-etio-piene.

TELEGRAMĂ DE LA BORDUL AVIONULUI

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Președinte Republicii Socialiste România

La încheierea vizitei pe care am efectuat-o în Republica Socialistă România, doresc să vă transmit dumneavoastră și poporului român prieten cele mai sincere mulțumiri pentru căldura primită și ospitalitatea de care ne-am bucurat, eu și delegația care m-a însoțit în timpul sederii noastre în frumoasa dumneavoastră țară.

Pretutindeni unde am fost, am putut constata simpatia și sprijinul autentic al poporului român pentru revoluția și poporul Etiopiei.

Am convingerea că convorbirile pe care le-am avut și documentele pe care le-am încheiat vor contribui la întărirea pe mai departe a prieteniei dintre țările și popoarele noastre.

Profit de acest prilej pentru a vă transmite cele mai bune urări de fericire personală, de bunăstare și prosperitate pentru poporul român prieten.

Cu salutări tovarășești,

**Locotenent-colonel
MENGISTU HAILE MARIAM**
Președinte Consiliului Militar
Administrativ Provizoriu,
al Consiliului de Miniștri,
comandant suprem
al Armatei Revoluționare
a Etiopiei Socialiste

DECLARAȚIE a Republicii Socialiste România și Etiopiei Socialiste

(Urmare din pag. 1)

b) De a promova, pe baze reciproc avantajoase, cooperarea economică în diferite domenii, de a lărgi și intensifica schimburile comerciale și colaborarea în producția industrială și agricolă, în vederea utilizării la maximum a resurselor naturale și umane de care dispun;

c) De a dezvolta și adânci colaborarea dintre ele în domeniile științei, culturii, artelor, pregătirii cadrelor, învățământului, sportului și turismului, în scopul promovării pe mai departe a înțelegerii și al înlăturării pristeniei tradiționale dintre popoarele celor două țări;

d) De a intensifica colaborarea bilaterală în domeniul politico-diplomatic, precum și pe plan internațional, inclusiv în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al instituțiilor sale specializate.

II. PROCLAMĂ SOLEMN VOINȚA LOR COMUNA DE A FUNDAMENTA RELAȚIILE DINTRE ELE PE URMĂTOARELE PRINCIPII:

1. Dreptul sacru al fiecărui stat la existență liberă, la independență națională, suveranitate și integritate teritorială, la pace și securitate;

2. Dreptul inalienabil al fiecărui popor, în virtutea drepturilor sale suverane, de a-și decide de sine stătură soarta, de a-și alege și dezvolta liber sistemul politic, economic și social, de a-și exercita suveranitatea permanentă asupra propriilor resurse naturale;

3. Obligația fiecărui stat de a lupta pentru lichidarea definitivă a colonialismului, neocolonialismului, apartheidului și discriminării rasiale;

4. Egalitatea suverană a tuturor statelor;

5. Respectarea inviolabilității frontierelor și a integrității teritoriale a fiecărui stat și, drept consecință, abținerea de la orice tentativă îndreptată împotriva unității naționale sau a integrității teritoriale a altui stat, neinterferența în treburile interne ale altor state; nerespectarea acestor principii reprezintă un pericol grav pentru pacea și securitatea internațională;

6. Obligația statelor de a se abține, în relațiile lor internaționale, de la folosirea forței sau amenințarea cu forța, de la orice formă de constrângere și de dominație asupra altor state;

7. Obligația tuturor statelor de a reglementa diferendele lor internaționale prin mijloace pașnice, fără a prejudicia dreptul inalienabil al fiecărui stat de a se apăra cu toate mijloacele disponibile, inclusiv cu cele militare, împotriva oricărei atente la adresa suveranității, independenței naționale și a integrității sale teritoriale;

8. Dreptul și îndatorirea statelor de a coopera între ele în toate domeniile, pe baza egalității suverane, avantajului reciproc și neinterferenței în afacerile interne, în scopul menținerii păcii și securității internaționale, al stimulării progresului economic și social al tuturor națiunilor;

9. Dreptul fiecărui stat de a avea acces deplin la cunoștințele științifice și tehnice, inclusiv la tehnologiile nucleare în scopuri pașnice.

III. DECLARĂ HOTĂRÂREA LOR COMUNA SĂ ACȚIONEAZE FERM ȘI CONSECVENT PENTRU:

1. Promovarea în lume a unei politici de cooperare și conlucrări între toate statele, pe baza principiilor enunțate în această Declarație;

2. Făurirea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe principiul de deplină egalitate și echitate, care să asigure condiții favorabile pentru o dezvoltare echilibrată a tuturor regiunilor lumii, a întregii economii mondiale, să ducă la reducerea decalajelor dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare;

3. Întărirea solidarității și unității de acțiune a țărilor în curs de dezvoltare în vederea edificării noi ordini economice internaționale și intensificării cooperării reciproc avantajoase dintre ele, bazată pe egalitatea suverană și neinterferența în afacerile interne ale statelor;

4. Adoptarea de măsuri practice și eficiente de dezvoltare generală, și în primul rând de dezarmare nucleară, în vederea ajungerii la acorduri care să prevadă măsuri hotărâte pentru oprirea cursului înarmării și pentru alocarea unei părți din fondurile eliberate prin dezarmare pentru dezvoltarea economică și socială a fiecărei țări și încurajarea eforturilor de dezvoltare ale țărilor rămase în urmă din punct de vedere economic;

5. Creșterea rolului O.N.U. în promovarea cauzei păcii și securității internaționale, destinderii, dezarmării, instaurării unei noi ordini economice mondiale, luptei împotriva colonialismului, rasismului și apartheidului;

IV. În vederea examinării problemelor privind îndeplinirea prevederilor prezentei Declarații, Republica Socialistă România și Etiopia Socialistă se vor consulta periodic la toate nivelurile, atât pe căi diplomatice normale, cât și prin schimburi de delegații.

Intocmită la București, la 7 decembrie 1978, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, amharică și engleză, toate textele fiind deopotrivă autentice.

COMUNICAT COMUN

La invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, locotenent-colonel Mengistu Haile Mariam, președintele Consiliului Militar Administrativ Provizoriu, al Consiliului de Miniștri și comandant suprem al Armatei Revoluționare a Etiopiei Socialiste, a efectuat o vizită oficială de prietenie în Republica Socialistă România, în perioada 5-7 decembrie 1978, însoțit de personalități din conducerea țării sale.

Șeful statului etiopian, tovarășul Mengistu Haile Mariam, și delegația oficială care l-a însoțit au vizitat obiective economice și social-culturale din Capitală și provincie, bucurându-se pretutindeni de o primire caldă de ospitalitate și de o bună receptivă a sentimentelor de prietenie pe care poporul român le nutrește față de poporul etiopian.

În timpul vizitei, între tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Mengistu Haile Mariam au avut loc convorbiri oficiale desfășurate într-o atmosferă de prietenie, stimă, încredere și înțelegere reciprocă.

La convorbiri au participat:

— din partea română tovarășii: Manea Mănescu, prim-ministru al guvernului; Cornel Burtică, viceprim-ministru, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale; Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe; Angelo Miclescu, viceprim-ministru, ministrul agriculturii și industriei alimentare; general-locotenent Ion Horiașan, prim-adjunct al ministrului apărării naționale și șef al Marelui Stat Major; Tudor Postelnicu, ministrul secretar de stat la Ministerul de Interne, șef al Departamentului securității statului; Nicolae Constantin, șeful grupului de consilieri ai președintelui Republicii; Constantin Mitea, consilier al președintelui Republicii; Alexandru Rosu, adjunct al ministrului industriei și energiei; Gheorghe Picoș, adjunct al ministrului finanțelor.

— din partea etiopiană tovarășii: Berhanu Bayih, membru al Comitetului Permanent al Consiliului Militar Administrativ Provizoriu (C.M.A.P.), responsabil cu relațiile externe; Guessesse Wolde Kidan, membru al Comitetului Permanent al C.M.A.P., responsabil cu problemele economice; Yehualashet Germa, membru al C.M.A.P.; Mengestu Gemetchu, membru al C.M.A.P.; Ashagre Yegeleu, ministrul comerțului; Tefera Wolde Semaet, ministrul finanțelor; Feleke Gedle Giorgis, ministrul afacerilor externe; Tesfaye Dinka, ministrul industriei și energiei; Guessesse Wolde Kidan, ministrul statului; Getachew Kibret, consilier politic al Consiliului de Miniștri.

În cadrul convorbirilor, cele două părți s-au informat reciproc despre activitatea desfășurată în domeniul construcției economice și sociale în cele două țări, au procedat la o analiză aprofundată a studiului relațiilor bilaterale și a perspectivelor lor, de dezvoltare și au efectuat un schimb larg de vederi asupra problemelor internaționale de interes comun.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu a prezentat activitatea plină de abnegație desfășurată de poporul român, strins unit în jurul Partidului Comunist Român, pentru îndeplinirea hotărârilor Congresului al XI-lea și Conferinței Naționale ale partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a evidențiat, de asemenea, succesele importante obținute de poporul român în dezvoltarea multilaterală a economiei, științei, culturii, în adâncirea democrației socialiste, în creșterea nivelului de trai al oamenilor muncii.

Tovarășul Mengistu Haile Mariam a informat despre realizările revoluției etiopiene în transformarea vieții sociale și economice din Etiopia, despre lupta eroică a poporului etiopian pentru adâncirea revoluției, a unității și solidarității patrie și despre victoria poporului etiopian în lupta împotriva Țărilor imperialiste, a forțelor și elementelor reacționare interne și externe. Tovarășul Mengistu Haile Mariam a informat, de asemenea, pe larg, despre lansarea campaniei naționale de reconstrucție economică.

În domeniul de a consolida în continuare raporturile de prietenie dintre cele două țări și popoare, tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Mengistu Haile Mariam au semnat Declarația Republicii Socialiste România și Etiopiei Socialiste.

Cele două părți au evidențiat evoluția favorabilă a relațiilor dintre Republica Socialistă România și Etiopia Socialistă și au reafirmat hotărârile lor de a acționa în continuare pentru intensificarea și adâncirea raporturilor de prietenie tradiționale, de colaborare multilaterală și solidaritate dintre cele două țări și popoare.

Hotărâre să dezvolte cooperarea în domeniile industriei, agriculturii, minelor, transporturilor, comerțului, învățământului și sănătății, cele două părți au convenit ca o prioritate de a acționa în continuare pentru intensificarea și adâncirea raporturilor de prietenie tradiționale, de colaborare multilaterală și solidaritate dintre cele două țări și popoare.

Hotărâre să exercite o influență pozitivă asupra climatului politicii internaționale, asupra păcii și securității în întreaga lume.

toare sesiuni speciale a Adunării Generale a O.N.U. din 1980 consacrate noii ordini economice internaționale, apărând că pentru pregătirea și consolidarea acesteia sunt necesare întărirea solidarității și unității de acțiune a tuturor țărilor în curs de dezvoltare, colaborarea mai strânsă a acestora în vederea definirii unei concepții clare și a unui program de măsuri concrete.

În cadrul schimbului de vederi asupra procesului de edificare a securității și cooperării în Europa, tovarășii Nicolae Ceaușescu s-a referit la necesitatea intensificării eforturilor în direcția traducerii în viață a tuturor principiilor și prevederilor Actului final de la Helsinki, pentru adoptarea de măsuri concrete, eficiente de dezanxajare militară și dezarmare, fără de care nu sînt posibile asigurarea păcii și înfăptuirea securității europene, pentru extinderea colaborării multilaterale în domeniile economice, tehnico-stiințifice și culturale între toate statele continentului. Cele două părți au subliniat că întărirea securității și intensificarea cooperării în Europa vor exercita o influență pozitivă asupra climatului politicii internaționale, asupra păcii și securității în întreaga lume.

Ambele părți au reafirmat dorința lor ca pacea să fie restabilită în Cornul Africii, pe baza respectării reciproce de către țările din această zonă a independenței și suveranității naționale, integrității teritoriale, inviolabilității frontierelor și neamestecului în treburile interne, conform prevederilor Cartei O.N.U. și a O.U.A., precum și a rezoluțiilor organizatilor africane, astfel încît statele din regiune să-și poată concentra eforturile în direcția reconstrucției naționale și asigurării dezvoltării lor economice și sociale.

Partile și-au exprimat îngrijorarea în legătură cu stările conflictuale din diferite regiuni ale lumii, subliniind pericolul pe care aceste conflicte îl reprezintă pentru pace. Practica depășirii și folosirii forței nu numai că nu duce la rezolvarea conflictelor, ci, dimpotrivă, le agravează. Recurgerea la forță pune în pericol independența națională, progresul economico-social și bunăstarea popoarelor respective și împiedică dezvoltarea economiei acestor țări. Totodată, folosirea forței generează noi conflicte care amenință pacea și securitatea internațională. În același timp, ambele părți au reafirmat dreptul inalienabil al fiecărui stat de a se apăra prin toate mijloacele, inclusiv prin cele militare, împotriva oricărei încercări de violare a independenței naționale și integrității sale teritoriale, precum și dreptul mișcărilor de eliberare națională care luptă împotriva imperialismului și colonialismului de a recurge la toate mijloacele, inclusiv la lupta armată, pentru realizarea aspirațiilor legitime ale popoarelor lor.

Cele două părți s-au pronunțat pentru soluționarea conflictului din Orientul Mijlociu prin tratative, pentru stabilirea unei păci trinitice și juste în regiune, care să ducă la retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967 și la soluționarea problemei poporului palestinian, inclusiv asigurarea dreptului său la autodeterminare și la constituirea unui stat propriu, independent. În același timp, rezolvarea pașnică a conflictului trebuie să ducă la asigurarea integrității și suveranității tuturor statelor din zonă. Soluționarea globală a conflictului poate fi obținută numai prin eforturile colective ale tuturor părților interesate, cu participarea lor nemijlocită, inclusiv a O.E.P., reprezentantului legitim și autentic al poporului palestinian, pe baze egale cu ceilalți participanți.

Examinind situația din Africa, cele două părți au reafirmat sprijinul lor pentru lichidarea rămășițelor colonialismului, a neocolonialismului, a practicilor rasismului și apartheidului.

Exprimind îngrijorarea lor profundă față de atmosfera de tensiune creată de regimurile rasiste din Africa australiană, ele au condamnat acțiunile agresive ale acestora împotriva statelor africane independente. Partile au constatat cu profundă îngrijorare înfrățirea continuă a situației din Africa australiană și au condamnat ferm încercările forțelor rasiste, colonialiste și imperialiste de a zădărnici, prin diferite manevre și acțiuni armate, eforturile țărilor africane, nealinate și ale altor state pentru înfăptuirea aspirațiilor legitime ale popoarelor din Zimbabwe, Namibia și Africa de Sud. S-a apreciat că prezența din afară și încercările de a impune soluții neocolonialiste străine reprezintă un pericol serios pentru securitatea regiunii, cu consecințe de neprevăzut pentru pacea mondială.

Cele două părți au subliniat importanța crescândă a rolului Organizației Unității Africane în consolidarea independenței naționale, promovarea dezvoltării economice și sociale, precum și în stabilirea unui climat de pace, bună vecinătate și cooperare între țările acestui continent.

Șefii de stat ai României și Etiopiei, apărând că dezarmarea constituie una dintre cele mai importante probleme ale contemporaneității, au subliniat necesitatea stringentă a trecerii la adoptarea de măsuri concrete de încetare a cursei înarmărilor și de dezarmare generală, în primul rând de dezarmare nucleară. Cei doi șefi de stat s-au pronunțat pentru folosirea unei părți din mijloacele economice prin dezarmare în scopul promovării progresului economic al țărilor în curs de dezvoltare. Ei au apreciat că sporirea contribuției țărilor lor la cauza destinderii și păcii în lume, de înarmate hotărâre pentru destinele omenirii — impune, în primul rând, întărirea forței economice și politice proprii, înfăptuirea cu succes a programelor de dezvoltare economică și socială, de bunăstare materială și spirituală a popoarelor lor.

Ei au apreciat că în condițiile actuale este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite în rezolvarea problemelor complexe ale lumii contemporane, în apărarea independenței și suveranității popoarelor, în dezvoltarea cooperării pe baze de egalitate între toate țările lumii.

Reliefind cu deosebită satisfacție colaborarea fructuoasă statornică între cele două țări pe plan internațional, părțile au convenit să întărească și să lărgască această conlucrări în cadrul O.N.U., al instituțiilor sale specializate și al „Grupului celor 77”.

Ambele părți și-au exprimat deplină satisfacție față de rezultatele rodnice ale vizitei în Republica Socialistă România a șefului statului Etiopiei Socialiste, apărând că discuțiile purtate și înțelegerea convenite cu acest prilej vor da un nou și puternic impuls dezvoltării relațiilor de prietenie, colaborare și solidaritate dintre cele două țări și popoare, constituind, în același timp, o contribuție la cauza păcii și cooperării internaționale.

Tovarășul lt. col. Mengistu Haile Mariam, președintele Consiliului Militar Administrativ Provizoriu, al Consiliului de Miniștri și comandant suprem al Armatei Revoluționare a Etiopiei Socialiste, a adresat tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, calde mulțumiri, în numele său și al delegației etiopiene, pentru ospitalitatea deosebită și sentimentele de stimă și prietenie de care s-a bucurat în tot timpul vizitei sale în Republica Socialistă România.

Tovarășul Mengistu Haile Mariam a adresat tovarășului Nicolae Ceaușescu invitația de a efectua o vizită oficială de prietenie în Etiopia Socialistă. Invitația a fost acceptată cu plăcere, data vizitei urmând a fi stabilită pe cale diplomatică.

București, 7 decembrie 1978

Înaltă cinstire științei românești, politicii de pace și colaborare internațională a României socialiste

TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

I-A FOST ÎNMÎNATĂ MEDALIA DE AUR „NORBERT WIENER“

Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

tor — pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru realizarea unei politici noi, de colaborare între toate națiunile, bazată pe egalitatea deplină în drepturi, pe respect al independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne, pe colaborarea reciproc avantajoasă, în vederea soluționării problemelor complexe ale lumii de azi, pentru asigurarea libertății și bunăstării popoarelor, ale tuturor oamenilor. (Aplauze).

Nu vreau să fiu nedrept cu oamenii politici, cu șefii de state și guverne, care au, de asemenea, un rol important. Sper că vor asculta mai mult de dorințele popoarelor lor, ca și de dorințele întregii omeniri, vor ține seama și de sfaturile oamenilor de știință — nădăjduiesc că oamenii de știință le vor da asemenea sfaturi — și vor renunța să se întrecă în cursa înarmărilor. Să ne întrecem în dezvoltarea economiei, științei, în colaborarea pentru asigurarea bunăstării și civilizației pe planeta noastră! (Aplauze).

Încă o dată doresc să vă mulțumesc dumneavoastră, tuturor participanților la cel de-al IV-lea congres, care au hotărât să-mi decerneze această înaltă medalie. Consider că o îndatorire a mea, a guvernului, a conducerii noastre politice de a acționa cu și mai multă fermitate pentru dezvoltarea societății românești, pentru avîntul științei, culturii și tehnicii — factori primordialii în progresul

fiecărei societăți. Totodată, consider o înaltă îndatorire de a face totul pentru bunăstarea poporului meu, pentru a-i asigura independența și pacea, dar și de a acționa pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru a contribui la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune a unei lumi a păcii și colaborări internaționale.

Doresc să-mi exprim, încă o dată, speranța că dumneavoastră, care lucrați într-un domeniu revoluționar al științei, veți depune eforturi și mai susținute nu numai pentru dezvoltarea ciberneticii și a altor științe, dar și pentru creșterea rolului oamenilor de știință, al științei în general, în asigurarea progresului și păcii în lume.

În definitiv, popoarele reprezintă o forță uriașă. Nici un om de stat nu ar putea fabrica arma atomică, și nici chiar un tun, fără oameni de știință, fără muncitori, fără ingineri! Deci, stă în puterea muncitorilor, a inginerilor, a oamenilor de știință ca, spunîndu-și tot mai hotărît cuvîntul, să facă să înceteze cursa înarmărilor, să se salveze civilizația, să se salveze pacea!

Cu aceste gânduri adresez din nou mulțumiri pentru medalie care mi-a fost înmînată. O voi purta întotdeauna cu mîndrie, nu numai pentru că este prima medalie de acest fel, ci și pentru că îmi este înmînată de eminente oameni de știință care doresc pacea și colaborarea egală între toate națiunile! (Aplauze puternice).



Ceremonia de la Palatul Consiliului de Stat

Tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintelui Republicii Socialiste România, i-a fost înmînată, joi, 7 decembrie, în cadrul unei ceremonii desfășurate la Palatul Consiliului de Stat, prima Medalie de aur „Norbert Wiener“ a Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică, atribuită tovarășului Nicolae Ceaușescu, în semn de înaltă prețuire pentru merite în domeniul promovării științei în general și ciberneticii în special și al orientării lor spre scopurile păcii, cooperării și progresului.

Diploma de acordare a medaliei de aur conține următorii texturi: „Organizația Mondială pentru Sisteme Generale și Cibernetică. Medalia de aur memorială „Norbert Wiener“ conferită Excelenței Sale, Nicolae Ceaușescu, președintelui Republicii Socialiste România, ca mulțumire și recunoaștere pentru interesul și sprijinul pe care le-a acordat muncii și obiectivelor acestei organizații. Conferită la cel de-al IV-lea Congres de cibernetică și sisteme de la Amsterdam — Olanda, august 1978.”

La ceremonie au participat tovarășii Manea Mănescu, Iosif Banc, Emil Bobu, Cornel Burtică, Virgil Căzacu, Lina Ciobanu, Ion Dincă, Emil Dră-

gănescu, Janos Fazekas, Ion Ioniță, Petre Lupu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ștefan Voitec, Ștefan Andrei, Mihai Dobrescu, Ludovic Fazekas, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Vasile Patilinet, Ion Ursu, Richard Winter, miniștri, membri ai conducerii Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, ai academiei de știință din țara noastră, ai institutelor de învățămînt superior din București, oameni de știință români.

A luat parte, de asemenea, o delegație a Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică (W.O.G.S.C.), formată din profesorii John Rose — Marea Britanie, Radmila Stojanovic — Iugoslavia, Alexander Miller Andrew — Marea Britanie, Tibor Charles Helvey — S.U.A., Robert Vallée — Franța.

În deschiderea ceremoniei, prof. Ion Ursu, președintele Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, a prezentat tovarășului Nicolae Ceaușescu grupul de savanți învestiți de cel de-al IV-lea Congres de cibernetică și sisteme de la Amsterdam cu înalta înștiințare de a înmîna președintelui Republicii Socialiste România Medalia memorială de aur „Norbert Wiener“.

Hotărîrea de a conferi președintelui Republicii Socialiste România această înaltă distincție — a spus vorbitorul — a fost adoptată de congresul de la Amsterdam în deplină unanimitate a celor peste 600 de participanți, reprezentanți de frunte ai comunității internaționale a oamenilor de știință din domeniul ciberneticii și teoriei aplicate a sistemelor.

Îngăduindu-și să dau expresie, cu acest prilej solemn, sentimentelor de profundă stimă, admirație și mîndrie patriotică ce însuflețesc încă o dată, în aceste clipe, pe toți cei ce muncesc pe tărîmul științei și tehnologiei din țara noastră, față de iubitul conducător al statului nostru, cel ce intruchipează, pentru întregul popor român, o strălucită garanție a dezvoltării sale libere și independente, a spiritului material, cit și spiritual, în conformitate cu voința sa și cu propriile aspirații de pace și progres.

Au rostit un cuvînt magial, adresînd calde felicitări șefului statului român, Alexander Miller Andrew, profesor la Facultatea de cibernetică a Universității din Reading (Marea Britanie), prof. dr. Tibor Charles Helvey, director al Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică, președintele Institutului

pentru sisteme internaționale și control din S.U.A., dr. Radmila Stojanovic, profesor la Universitatea din Belgrad, membru al Comitetului Executiv al Uniunii economistilor din R.S.F. Iugoslavia, dr. Robert Vallée, profesor la Universitatea Paris-Nord, și prof. dr. John Rose, director general al W.O.G.S.C., rectorul Colegiului de tehnologie din Blackburn — Marea Britanie.

Prestigioasa medalie i-a fost înmînată tovarășului Nicolae Ceaușescu de John Rose.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a mulțumit călduros pentru distincția primită.

Membrii delegației Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică au felicitat călduros pe președintele Republicii Socialiste România pentru distincția conferită.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost, de asemenea, felicitat cu căldură de tovarășii din conducerea partidului și statului nostru.

În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu s-a întreținut, într-o atmosferă cordială, cu directorul general și cu membrii delegației Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică.

tăirea colaborării internaționale egale și democratice, precum și a păcii în lume. În dezvoltarea acestor raporturi foarte strînse dintre țările noastre, un rol esențial îl au îndeplinit dumneavoastră cu președintele Tito și marea prietenie care va lega. Recentă dumneavoastră întâlnire cu tovarășul Tito la Belgrad reprezintă încă o mare contribuție la adîncirea și îmbogățirea relațiilor re-

ciproce, a colaborării și marii noastre prietenii.

Doresc în mod cu totul deosebit ca, în numele cercetătorilor științifici-femei din Iugoslavia, să salut respectuos pe tovarășa Elena Ceaușescu, academician și om de știință bine cunoscut, ale cărei rezultate științifice le urmărim cu mare atenție și le prețuim în cel mai înalt grad.

meu reclamă, în ultimă instanță, pacea întregii lumi. Excelența Voastră a avut viziunea și imaginația de a vedea și de a concepe acest lucru, ceea ce vă conferă un loc aparte între șefii de state.

În continuare, prof. Rose a sugerat asistentei să-i permită să-și continue alocuțiunea în limba română „pentru a dovedi adîncul respect față de președintele Nicolae Ceaușescu și față de România“.

Aceasta este o ocazie istorică și unică — a spus el. Noi simțim aici pentru a omagia pe Excelența Sa președintele Nicolae Ceaușescu și pentru a-i înmîna prima, penel, prima Medalie de aur memorială „Norbert Wiener“. Organizația Mondială pentru Sisteme Generale și Cibernetică a hotărât să confere Excelenței Sale medalia ca o expresie a grațitudinii pentru generoasa sprijinire a ciberneticii în România și pentru ajutorul neprețuit pe care l-a acordat organizării celui de-al III-lea Congres de cibernetică și sisteme în luna București, acum trei ani, contrașea de aur, bucurat de un mare succes.

Dumneavoastră nu sînteți numai un mare promotor al păcii în întreaga lume și un curajos om de stat, ci, de asemenea, un șef de stat — de fapt unul din puținii din lume — care a pătruns semnificația acestei științe noi — cibernetica — care, ca toate științele, conține potențialul unor contribuții esențiale la progresul și bunăstarea omenirii. Dumneavoastră stăpîniți o concepție cuprinzătoare, sînteți printre cei care dispun de mare curaj și pricepere în promovarea păcii. Sper foarte mult că și în viitor veți continua să acordați, ca și în trecut, sprijin valoros dezvoltării ciberneticii.

În numele Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică, permiteti-mi, în încheiere, să adresez, încă o dată, salutul meu marelui om de stat, Excelenței Sale Nicolae Ceaușescu, personalitate analizată puternic în ridicarea bunăstării poporului său, în asigurarea păcii în lume.

Cuvîntul prof. dr. Alexander Miller Andrew

Cibernetica este o știință care unește alte științe și constituie o forță pentru pace. De aceea, nu constituie o surpriză faptul că președintele Nicolae Ceaușescu a inclus printre preocupările sale dedicate păcii și înțelegerii și cibernetica.

După ce a enumerat principalele domenii în care cibernetica și-a găsit o largă aplicare, omul de știință britanic a spus în continuare: „Cibernetica constituie, de aceea, o știință care a avut în origine dorința de pace, înțelegere și bunăvoință. De aceea, noi simțim fericiti și onorați, în același timp, de faptul că președintele Nicolae Ceaușescu continuă să susțină dezvoltarea ciberneticii în spiritul acestei bune tradiții. Noi, cei din Anglia, simțim onorați și fericiti pentru faptul că președintele Nicolae Ceaușescu și doamna Elena Ceaușescu au avut posibilitatea, cu prilejul vizitei de stat făcute în Marea Britanie, de a face și un schimb de informații în domeniul

științei și tehnologiei în general și al ciberneticii în particular.“

Festivitatea noastră — a spus vorbitorul în continuare — este plăcut onorată de prezența în mijlocul nostru a academicianului doctor Elena Ceaușescu, personalitate eminentă a lumii științifice, cunoscută în întreaga lume, cu o reputație binemerită în domeniul științelor chimice, membră a mai multor academii și foruri științifice din Marea Britanie, din America și alte țări ale lumii.

Sîntem fericiti și onorați de faptul că această festivitate are loc la numai cîteva zile de la aniversarea împlinirii a 60 de ani de la constituirea statului național unitar român și prece-de, nu cu mult timp, aniversarea a 2050 de ani de la crearea statului dac centralizat. Tocmai de aceea ne simțim deosebit de onorați și ne face o deosebită plăcere că avem posibilitatea de a organiza această ceremonie între evenimente atît de importante.

dumneavoastră. Cel mai mult m-au impresionat eforturile dumneavoastră dedicate promovării păcii în lume și sprijinirii progresului social. Am auzit despre eforturile importante pe care dumneavoastră le faceți în direcția reducerii cheltuielilor militare, în scopul de a aloca fondurile eliberate pentru promovarea progresului

Cuvîntul prof. dr. Radmila Stojanovic

Permiteti-mi să subliniez în mod deosebit că înaltă distincție este acordată pentru prima oară de organizația noastră mondială, care reunește în rândurile sale oameni de știință din peste 30 de țări ale lumii, avînd diferite sisteme sociale.

Adoptînd această hotărîre, organizația noastră a avut în vedere contribuția remarcabilă pe care Republica Socialistă România, sub conducerea dumneavoastră, cu deplinul sprijin și excepționala dumneavoastră înțelegere, a dat-o dezvoltării științei în ansamblu și, în mod deosebit, teoriei generale a sistemelor și ciberneticii.

După ce s-a referit la multiplele domenii ale aplicării ciberneticii, vorbitoarea a spus: Țara dumneavoastră și oamenii de știință români au un rol remarcabil în dezvoltarea acestor discipline științifice. Rezultatele lor servesc nu numai dezvoltării țării lor, ci și întregii omeniri.

Printre oamenii de știință membri ai organizației noastre este foarte bine cunoscut ceea ce s-a făcut în România pentru dezvoltarea ciberneticii și pentru aplicarea ei în practică economică și socială, la realizarea unor proiecte specializate pentru cibernetică, secția de cibernetică de la Academia dumneavoastră, o facultate specială de cibernetică, o largă activitate publicistică în domeniul științific de specialitate, ca și prezența ciberneticii în programele de învățămînt universitar sînt exemple concludente în acest sens.

Cu permisiunea membrilor delegației noastre, aș dori să subliniez îndebîl că cetățenii a Iugoslaviei vecine și prietene cu țara dumneavoastră — cit îmi este de plăcut că am onoarea să iau parte la înmînarea acestei înalte distincții primei personalități a Republicii Socialiste România, dumneavoastră, stimate tovarășe Ceaușescu.

Colaborarea multilaterală dintre țările noastre, întemeiată pe principiile egalității, respectului independenței naționale, a suveranității și integrității teritoriale, reprezintă o garanție trainică nu numai pentru dezvoltarea liberă a popoarelor noastre, ci și un aport însemnat la in-

social. Sînt foarte impresionat de aceasta.

În încheiere, omul de știință american și-a exprimat speranța că eforturile laudabile ale președintelui României în această direcție vor fi urmate și de alți conducători de stat, inclusiv de președintele său, spre binele popoarelor și al păcii.

Vorbitorul și-a exprimat bucuria că solemnitatea este onorată de prezența acad. dr. Elena Ceaușescu, cu care are privilegiul de a fi coleg în cadrul Institutului regal de chimie al Marii Britanii și care își aduce contribuția valoroasă, apreciată pe plan internațional, la dezvoltarea chimiei.

As dori să mulțumesc Excelențelor Voastre, Republicii Socialiste România — a spus el — pentru onoarea și privilegiul de a înmîna, din partea Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică, Excelenței Sale domnului Nicolae Ceaușescu prima Medalie de aur „Norbert Wiener“. Este, în același timp, o ocazie istorică pentru că marchează un moment important în istoria ciberneticii. Trăim timpuri de mari transformări, de dezvoltări rapide în știință și tehnologie. De fapt, avem de-a face cu un ritm exponențial de dezvoltare în diferite sectoare ale cunoștințelor umane. În această privință, cibernetica joacă un rol vital. De aceea, sînt bucuros să remarc faptul că președintele dumneavoastră s-a aflat printre pionierii care de la început și-au dat seama de rolul important pe care cibernetica l-ar putea juca în ridicarea bunăstării omenirii.

Nu sînt nici surprins de faptul că președintele dumneavoastră acționează pentru pace, deoarece domeniul

Cuvîntul prof. dr. John Rose

În încheierea solemnității, vorbitorul a spus: În numele celor prezenți, al tuturor oamenilor de știință din România, vă rog să-mi permiteți să vă adresez din toată inima cele mai calde felicitări pentru prestigioasă distincție ne care atî accup-tat o expresie fidelă a înaltei stime și prețurii unanime pe care o nutresc față de dumneavoastră, sprijinitor de frunte al revoluției tehnico-științifice contemporane, cele mai largi medii științifice naționale și internaționale, vital interesate într-o politică de pace și colaborare, al cărei promotor neobosit sînteți. Este un prilej de mîndrie și bucurie să vedem că la sentimentele noastre de neapreciat devotament față de dumneavoastră și opera dumneavoastră istorică se adaugă gândurile solidare ale lumii științifice internaționale, care subliniază dimensiunea și semnificația mondială a activității dumneavoastră.

Îngăduiti-ne să vă urăm, cu emoție și dragoste, multă sănătate și putere de muncă în fruntea țării noastre, spre binele, înaltele și prosperitatea României libere, independente, suverane.

Totodată, permiteti-mi să adresez distincțiilor noastre cordiale pentru înalta consideratie manifestată în îndeplinirea misiunii lor, adresîndu-le rugămintea de a transmite organizației pe care o reprezintă înalțarea grațitudinii a oamenilor de știință din România, precum și cele mai bune urări de succes deplin în îndeplinirea nobililor teluri care o animă.

Vă mulțumim, mult stîmate și iubite tovarășe, Nicolae Ceaușescu, pentru cuvintele încurajatoare și pline de încredere la adresa științei și a rolului ei în stabilirea unei lumi pașnice, drepte și prospere. Aceste idei insufletitoare vă asigurăm că s-au întipărit adine în mintea și inima noastră, ca un ghid luminos de acțiune.

Cuvîntul prof. dr. Tibor Charles Helvey

Ceremonia de astăzi îmi produce o plăcere deosebită, avînd în vedere faptul că m-am aflat în țara dumneavoastră în urmă cu trei ani cu ocazia celui de-al III-lea Congres de cibernetică.

Între timp am studiat biografia dumneavoastră și trebuie să recunosc că am fost puternic impresionat

de alte aspecte, în afara celor cunoscute de alte persoane și despre care se vorbește mult — mă refer la calitatea dumneavoastră de lider al României.

Eu mă ocup și cu studiarea comportamentului uman: și de aceea am manifestat un interes deosebit în legătură cu acest aspect în activitatea

vor fi realizate în prima fază 1 000 tone utilaje pentru sectoare calde, în principal cuploare industriale pentru tratamente termice, cup-

construcției de locuințe pentru oamenii muncii. Numai în acest an au fost predate beneficiarilor 2 550 de apartamente, iar pentru tinerii

Trofeul „Cartea de aur“. Timp de două zile, Timisoara a fost gazda celor de-a 4-a ediții a

concursului profesional dotat cu trofeul „Cartea de aur“, manifestare organizată de Uniunea sindicatelor, presă, poligrafie și edituri la Centrala industriei poligrafice. Cei 110 concurenți — cîștigători ai fazei de masă desfășurate în întreprinderi și la care au participat a-

proape 3 000 de tineri muncitori — au dovedit o bună pregătire practică și teoretică, realizînd lucrări de calitate excepțională. Cei mai buni au fost declarați: Petre Tulică, Marian Hotărân, Petre Scurtulescu (toți de la Întreprinderea poligrafică „Banat“ Timisoara), Florian Suciu (Combinatul Poligrafic „Casa Științei“) și Gheorghe Dobrin (Întreprinderea „Arta Grafică“ București). În urma acestor rezultate, trofeul „Cartea de aur“ a revenit reprezentanților Întreprinderii poligrafice din Timisoara. Pe locul II, tinerii tipografi de la „Casa Științei“, iar pe locul III colegii lor de la Întreprinderea „Arta grafică“ București. (Cezar Ioana).

LA COMBINATUL SIDERURGIC GALAȚI

A intrat în funcțiune forja grea

La Combinatul siderurgic Galați a intrat în funcțiune un nou obiectiv: forja grea, cu o capacitate anuală de peste 15 000 tone oțel forjat. Noua forjă, una dintre cele mai puternice din țară — instalația poate realiza forajarea de lingouri pînă la 60 tone și a unor piese pînă la 30 tone — va determina renunțarea la importurile respective, aducînd, astfel, importan-te economii de valută. Noul obiectiv a fost proiectat de IPROMET București și executat de Întreprinderea de construcții și montaj siderurgice Galați. De remarcă că la înălțarea cuploarelor se folosește gazul de cocsificare, produs secundar al uzinei cocschimice.

În telegrama adresată cu acest prilej C.C. al P.C.R., tovarășul Nicolae Ceaușescu se spune: raportîndu-vă acest succes, Biroul Comitetului județean de partid Galați vă asigură, mult stîmate tovarășe Nicolae Ceaușescu, că va acționa în întreaga răspundere în vederea îndeplinirii sarcinilor ce ni le-ați trasat, de a accelera ritmul de execuție la celelalte obiective aflate în construcție pe marea platformă siderurgică de la Galați — furnalul de 3 500 mc, laminorul de tablă grosă nr. 2, oțelăria nr. 3 cu turnare continuă — pentru ca aceste capacități, hotărîtoare pentru realizarea sporului de metal prevăzut în acest cincinal, să fie realizate la termen.

Oltul într-o nouă albie.
Construcții hidrocentrale. Turnu de pe Olt au schimbat cursul rîului pe o nouă albă. Această deviere, ce a avut loc după un an și 100 de zile de la începerea lucrărilor, creează condiții necesare executării și punerii în funcțiune în mai puțin de trei ani a hidrocentralei — a 10-a din cele treisprezece, cite se vor construi pe Olt în perimetrul județului Vâlcea. (Ion Stanciu).

Capacitate de producție.
În cadrul Combinatului industrial pentru construcții de mașini din Bistrița a fost pusă în funcțiune o nouă capacitate. Aici,

toare industriale pentru recoacere, recuperatoare și alte produse. (Gheorghe Crișan).

Pentru oamenii Vrancei.
Paralel cu dezvoltarea industrială a județului Vrancea se înregistrează și o intensificare a

VEȘTI DIN ȚARĂ

a respectiv.

TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU a primit pe vicepreședintele Republicii Democratice Sudan

(Urmare din pag. 1)

Au fost de față Hasan Abdin, secretar cu probleme externe al Uniunii Socialiste Sudanese, Mohamed Osman Mohamed El Awad, ambasadorul Sudanului la București.

Ospetele a înmănat președintelui Nicolae Ceaușescu, din partea președintelui Sudanului, Gaafer Mohammed Nimeiri, un mesaj plin de căldură — expresia adevărată a simpatiei și încredere dintre cei doi șefi de stat — în care îi este transmis un salut cordial și cele mai bune urări de sănătate, fericire și succes, de progres continuu și prosperitate poporului român.

Mulțumind în mod călduros pentru mesaj, tovarășul Nicolae Ceaușescu a transmis, la rândul său, președintelui Gaafer Mohammed Nimeiri cele mai bune urări de sănătate și fericire, iar poporului sudanese prieten bunăstare și progres.

În cadrul întrevederii s-au trecut în revistă bunele relații româno-sudaneze, exprimându-se satisfacția pentru evoluția ascendentă a raporturilor de prietenie și conlucrări dintre România și Sudan, dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Socialistă Sudanese, dintre organizațiile obștești din cele două țări, în spiritul acordurilor și înțelgerilor stabilite cu ocazia întâlnirilor și convorbirilor dintre șefii celor două state. A fost exprimată dorința de a amplifica și extinde raporturile de colaborare.

româno-sudaneze, atât pe plan bilateral, cât și pe arena internațională, în folosul celor două popoare, al cauzei păcii și înțelgerii între națiuni.

De ambele părți s-a evidențiat necesitatea impulsurii schimburilor comerciale, a cooperării în producție, de a se da noi dimensiuni raporturilor economice dintre cele două țări, în concordanță cu nivelul și calitatea relațiilor de prietenie care s-au stabilit și se dezvoltă între cele două popoare și națiuni.

În acest cadru s-a relevat importanța lucrărilor celor două comisii mixte în stabilirea unor noi căi și mijloace de colaborare și cooperare fructuoasă între România și Sudan, precum și rolul care revine acestor comisii în evidențierea de noi domenii de colaborare.

Au fost abordate, totodată, unele probleme ale situației politice internaționale, relevându-se, în acest cadru, necesitatea intensificării eforturilor pentru statornicirea unor relații interstatuale noi, pentru lichidarea subdezvoltării și edificarea unei noi ordini economice internaționale, pentru impulsivitatea procesului de desțindere, înțelegere și colaborare între națiuni, pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor pașnice. În acest context s-a subliniat că o pace trairică și justă în Orientul Mijlociu poate fi înfăptuită numai prin adoptarea unei soluții globale, realizată pe calea politicii.

litică, pașnică, a tratativelor care să ducă la retragerea israeliților din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, la soluționarea problemei poporului palestinian prin recunoașterea dreptului său la autodeterminare — inclusiv la constituirea unui stat propriu independent, la asigurarea independenței și integrității tuturor statelor din zonă. S-a relevat, de asemenea, utilitatea organizării unor reuniuni, la Geneva sau în altă parte, în problemele Orientului Mijlociu, la care să participe toate părțile interesate, inclusiv reprezentanții ai Organizației pentru Eliberarea Palestinei, sub egida sau cu prezența activă a O.N.U. și care să ducă la soluționarea globală a conflictului din zonă.

În cursul întrevederii a fost subliniată importanța înfăptuirii unui sistem real de securitate și cooperare în Europa, intensificării eforturilor în vederea consolidării și întăririi păcii și colaborării internaționale, realizării unor măsuri concrete de dezarmare, și în special de dezarmare nucleară.

Totodată a fost exprimată hotărârea celor două state de a sprijini lupta popoarelor africane pentru apărarea și întărirea independenței, prin dezvoltarea cu înaltă responsabilitate solidarității cu mișcările de eliberare din Rhodesia și Namibia, cu populația de culoare din Africa de Sud.

Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, prietenească.

Cu prilejul sărbătoririi Zilei naționale a R. S. F. Iugoslavia

În cadrul manifestărilor prilejuate de sărbătorirea Zilei Naționale a R.S.F. Iugoslavia, joi, la Clubul întreprinderii „Unio” din Satu Mare au avut loc adunarea festivă, la care au participat reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat, muncitori, maștri, ingineri din întreprinderi, reprezentanți ai altor unități economice sătmărene. Au fost prezenți membri ai Ambasadei R.S.F. Iugoslavia la București.

Despre semnificația evenimentului sărbătorit au vorbit Niculina Becse, secretar al Comitetului municipal Satu Mare al P.C.R., vicepreședinte al consiliului popular municipal, și Trifun Nikolic, ambasadorul R.S.F. Iugoslavia la București, care au relevat succesele obținute în construcția socialismului de către popoarele R.S.F. Iugoslavia, precum și bunele relații existente între Uniunea Comunistă din Iugoslavia și Partidul Comunist Român, dintre R.S.F. Iugoslavia și Republica Socialistă România. Vorbind, au subliniat că evoluția ascendentă a colaborării pe multiple planuri dintre cele două țări vecine și prietenie este o expresie grațioasă a înțelgerii dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Josip Broz.

În încheiere a fost prezentat un spectacol cultural-artistic, susținut de către formațiile de amatori din întreprindere.

(Agerpres)

vremea

Tempul probabil pentru zilele de 9, 10 și 11 decembrie. În țară: Vremea rece, geroasă, noaptea și dimineața, mai ales la începutul intervalului. Căminare variabilă. Vânturi din nord-vest, slabe, izolate. Vântul va sufla slab până la moderat. Temperatura în ușoară creștere. Minimele vor fi cuprinse între minus 17 și minus 7 grade, iar maximele între minus 7 și plus 1 grad. Local, ceață cu depuneri de cheliduri. În București: Vreme rece, geroasă, noaptea și dimineața. Cerul va fi variabil. Condiții favorabile ninsorilor slabe. Temperatura ușor variabilă. Ceață slabă.

● Teatrul „Ion Creangă”: Pînăchio — 17.30.
● Cercul București: Invitație la cire — 19.30.
● Teatrul „Tăndărică” (la Ecranclub, șos. Grozăvești): Punguța cu doi bani — 10.
● Ecaterina Teodoru: PATRIA — 15.30; 17.30; 20. CAPITAL — 15.30; 20. FAVORIT — 15.30; 20.
● Toți sau nici unul: VICTORIA — 15.30; 20.
● Cascadori: BUCUREȘTI — 15.30; 18. 20.15, LUCKYFARUL — 15.30; 17.45; 20.
● Principiul domnului: ARTA — 15.30; 18. 20.15.
● Acțiunea „Ghenal”: TIMPURI NOI — 15.30; 20.
● Ghinionistul: CENTRAL — 15.30; 20.
● Profetul, aurul și ardelenii: BUCUREȘTI — 15.30; 20.
● Capcana din munți: AURORA — 15.30; 18. 20.
● Pace pe cîmpii (în cadrul „Zilei filmului belgian”): CINEMA AURORA — 15.30; 20.
● Jucării: BUZESTI — 15.30; 20.
● Ușa periculoasă de la balcon: COSMOS — 15.30; 17.45; 20.
● Mateias și gîscarul — 15.30, Camera cu fereastră spre mare — 17.45; 20. DOINA.

● Revanșa: DACIA — 15.15; 17.30; 20.
● Orașul fantomă: COTROCENI — 15.30; 20. MIORITA — 15.30; 20.
● Dueliști: FESTIVAL — 15.30; 20. SCALA — 15.30; 20.
● Înțelept de tăcere: DRUMUL SARII — 15.30; 18. 20.
● Animalul: EFORIE — 15.30; 20.
● Albinelă sălbatică: FERVIAR — 15.30; 20. MODERN — 15.30; 20. MELODIA — 15.45; 18. 20.
● Cele 400 de Iovitură — 11.45. De aici în eternitate — 14. O scrisoare pierdută — 16.30. VERA CRUZ — 15.30; 20.
● Impușcături sub clar de lună: VOLGA — 15.30; 20.
● Al treilea jurnălm: TOMIS — 15.30; 20.
● Solimul: VITORUL — 15.30; 17.45.
● Rătăciră: FLACĂRA — 15.45; 18. 20.
● Circumea pe de strada Platina: KALININ — 15.30; 20.
● Aurul lui MacKenzie: EXCELSIOR — 15.30; 18. FLAMURA — 16. 18. GLORIA — 16. 18.15.
● Hop!... și apare mîncuța: FENOTIA — 15.30; 17. 18.30.
● M-ai confundat: GULESTI — 15.30; 17.45; 20.15.
● Clanurile și pictura de ploaie: FLORESCA — 15.30; 20.
● Jezebel: GRIVITA — 15.15; 17.45; 20.15.
● Acel blestemat tren blindat: LIRA — 15.30; 18. 20.

MESAE DE FELICITARE

Excelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU Președintele Republicii Socialiste România

Cu ocazia celei de-a 60-a aniversări a făuririi statului național unitar român, am plăcerea de a transmite Excelenței Voastre, în numele meu, precum și al poporului și Guvernului Republicii Democratice Sudan, cele mai căldușoare felicitări.

Am fost foarte mișcat de urările pe care Excelența Voastră a binevoit să mi le adreseze cu prilejul celei de-a 18-a aniversări a independenței noastre naționale.

În numele poporului mauritan, al Comitetului Militar pentru Redresare Națională, al guvernului său și al meu personal, doresc să vă transmit mulțumirile mele sincere.

Vă adresez, la rândul meu, cele mai bune urări de sănătate și fericire pentru Excelența Voastră, de progres și prosperitate guvernului și poporului român.

Cu cea mai înaltă considerație,

GAAFAR MOHAMMED EL NIMEIRI
Președintele Republicii Democratice Sudan

Excelenței Sale NICOLAE CEAUȘESCU Președintele Republicii Socialiste România

Cea de-a 60-a aniversare de la constituirea statului național unitar român îmi oferă plăcutul prilej de a adresa Excelenței Voastre cele mai vii și cordiale felicitări.

În numele poporului și guvernului Ivorian, precum și în numele meu adresez urări fierbinți pentru fericirea Excelenței Voastre și pentru prosperitatea poporului român.

Urez, totodată, ca legăturile de prietenie și cooperare care unesc țările noastre să fie tot mai strînse, în interesul reciproc al celor două popoare.

Cu cea mai înaltă considerație,

FELIX HOUPHOUET BOIGNY
Președintele Republicii Coasta de Fildes

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România

Cu ocazia evenimentului istoric, a 60-a aniversare a unirii Transilvaniei cu România, formându-se astfel statul național unitar român, permiteți-mi să vă transmit felicitări din partea partidului meu și a poporului luptător zimbabwesi. Ne bucurăm împreună cu dumneavoastră de aniversarea acestei zile, fiind conștienți de marea sa semnificație în asigurarea unei baze teritoriale și populare, precum și asigurarea condițiilor pentru obținerea unității largi a poporului român în realizarea obiectivelor social-economice în conformitate cu programele succesive de dezvoltare.

Realizarea unității reliefează în cel mai înalt grad spiritul revoluționar al poporului român, care continuă să se afirme de sine stătător, prin conducerea dumneavoastră înțeleaptă, a Partidului Comunist Român.

Fie ca solidaritatea între cele două țări devină o bază comună și cele două brave popoare ale noastre să continue să se inspire din cuceririle lor, din dorințele și obiectivele lor comune.

R. G. MUGABE

Președinte al Z.A.N.U.
și copreședinte al Frontului Patriotic Zimbabwe

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU Secretar general al Partidului Comunist Român

Stimate tovarășe,

Permiteți-mi să vă transmit, în numele Comitetului Central al Partidului Progresului și Socialismului, cu prilejul celei de-a 60-a aniversări a formării statului național unitar român, cele mai căldușoare felicitări, precum și urările mele cele mai sincere de progres și prosperitate pentru țara dumneavoastră.

Unirea Transilvaniei cu patria-mamă și formarea statului național unitar român constituie un eveniment de importanță capitală pentru destinul poporului dumneavoastră, marcind intrarea României într-o nouă etapă a evoluției sale istorice. Realizarea acestui vii secular al tuturor românilor este urmarea logică a luptei pe care a dus-o de-a lungul istoriei sale pentru apărarea ființei naționale, a suveranității și independenței, pentru emanciparea social-economică.

Astăzi, țara dumneavoastră prezintă un bogat bilanț de realizări, îndeosebi cele obținute după eliberarea în 1944 de sub dictatura militarofascistă.

Gratie conducerii Partidului Comunist Român și a dumneavoastră personal, România s-a angajat pe calea dezvoltării socialiste, a unor profunde reforme și transformări în folosul poporului, a promovării unei politici externe active de cooperare cu țările socialiste frățești, cu toate țările lumii, indiferent de sistemul lor social. Nu există nici o îndoială în ceea ce privește contribuția pe care o aduce România la soluționarea problemelor internaționale complexe pe baza existenței pașnice, neamstelului în treburile interne ne altor popoare.

Bunele relații care există între cele două țări ale noastre, Maroc și România, și între cele două Partide, Partidul Progresului și Socialismului și Partidul Comunist Român, nu pot decât să bucure pe toti revoluționarii care se dedică întăririi în continuare a legăturilor de cooperare și solidaritate antiimperialistă, pe baza deplinei egalități în drepturi. La această fericită a 60-a aniversare a formării statului național unitar român, vă dorim realizarea de noi progrese pe calea socială și economică.

Vă rog să primiți, stimată tovarășe, îmbrățișarea mea frățească.

Pentru Comitetul Central
al Partidului Progresului și Socialismului,
Secretar general
ALI YATA

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România

Mult stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu,

Cu ocazia împlinirii a 60 de ani de la formarea statului național unitar român, am marea plăcere să vă transmit dumneavoastră și poporului român prieten urările noastre cele mai bune de pace, prosperitate și noi succese în dezvoltarea liberă a țării dumneavoastră.

Acest jubileu glorios îmi oferă prilejul să-mi exprim, încă o dată, convingerea, scumpe tovarășe, că raporturile excelente existente între partidele noastre se vor dezvolta și mai mult, spre binele poporului nostru, al cauzei păcii, pentru o lume mai bună și mai dreaptă.

Vă rog să acceptați, dragă tovarășe Nicolae Ceaușescu, asigurarea respectului și afecțiunii noastre celei mai sincere.

Ing. ASSEM KANSOU
Secretar general
al Partidului Baas Arab Socialist din Liban

Tovarășului președinte NICOLAE CEAUȘESCU

Uniunea Socialistă a Forțelor Populare din Maroc se alătură poporului român la celebrarea celei de-a 60-a aniversări de la formarea statului național unitar român. Unirea Transilvaniei cu patria-mamă este un eveniment istoric de o importanță decisivă în istoria poporului român. Această unire a constituit o mare victorie a poporului român pentru unitatea sa teritorială, victorie care a deschis calea poporului român spre o eră de progres.

Delegația U.S.F.P. cu ocazia ultimei sale vizite în frumoasa dumneavoastră țară, a putut constata realizările obținute în toate domeniile de activitate, grație luptei poporului român, sub conducerea înțeleaptă și dinamică a dumneavoastră, tovarășe Nicolae Ceaușescu.

Popoarele române și marocane întrețin relații frățești și fructuoase, pe care noi dorim să le vedem dezvoltându-se și apropiindu-se.

Sintem fierbiți pentru relațiile bilaterale frățești care există între partidele noastre, experiența poporului dumneavoastră în edificarea unei societăți socialiste și pașnice constituind un exemplu pentru militanții noștri și pentru forțele progresului din țara noastră.

Trăiască cea de-a 60-a aniversare a formării statului național unitar român!

Trăiască președintele Nicolae Ceaușescu!

Pentru Uniunea Socialistă
a Forțelor Populare din Maroc,
Primul secretar al partidului,
A. BOUABID

Excelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU Președintele Republicii Socialiste România

Am fost foarte mișcat de urările pe care Excelența Voastră a binevoit să mi le adreseze cu prilejul celei de-a 18-a aniversări a independenței noastre naționale.

În numele poporului mauritan, al Comitetului Militar pentru Redresare Națională, al guvernului său și al meu personal, doresc să vă transmit mulțumirile mele sincere.

Vă adresez, la rândul meu, cele mai bune urări de sănătate și fericire pentru Excelența Voastră, de progres și prosperitate guvernului și poporului român.

Cu cea mai înaltă considerație,

Colonel MOUSTAPHA OULD MOHAMED SALEK
Președintele Comitetului Militar
de Redresare Națională,
Președintele Guvernului
Republicii Islamice Mauritania

Excelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU Președintele Republicii Socialiste România

Doresc să exprim cele mai calde mulțumiri pentru amabilul mesaj pe care Excelența Voastră mi l-a adresat cu ocazia alegerii mele ca președinte al Republicii Federative a Braziliei.

Cu cea mai înaltă considerație,

JOAO BAPTISTA DE FIGUEIRO
Președinte ales
al Republicii Federative a Braziliei

DIN ȚĂRILE SOCIALISTE

R. P. CHINEZĂ:

Industria — nervul vital al modernizării

Modernizare. Cuvîntul-deviză aflat astăzi pe buzele întregului popor chinez. Oriunde ne-am aflat în China populară, în mari metropole sau în minuscule cătune dintre munți, oricare a fost subiectul pe care l-am abordat cu prietenii chinezi, invariabil ei ne-au vorbit cu ardore de imperativul acut al modernizării. O stare de spirit copleșitoare: Congresul al XI-lea al Partidului Comunist Chinez a stabilit drept obiectiv fundamental al următoarelor două decenii transformarea Chinei populare din țară în curse dezvoltării într-o țară socialistă avansată și puternică, avînd drept puncte esențiale de sprijin în această vertiginosă ascensiune pe calea progresului cele patru modernizări: a industriei, a agriculturii, a științei și tehnologiei, a apărării naționale.

Prin natura condițiilor obiective ale desfășurării producției materiale, în centrul întregului proces de modernizare se află industria; absolut necesar este conceput întru că ea constituie, în același timp, stimulul și receptorul principal al modernizării.

În țările socialiste, dezvoltarea industrială ale vieții economico-sociale. Tocmai acest considerent a impus ca printre cele dintîi documente care trăsese în viață linia politică stabilită de Congresul al XI-lea al partidului să se numere „Hotărîrea în 30 de puncte” adoptată de C.C. al P.C. Chinez — sinteză cuprinzătoare a experienței dobîndite în dezvoltarea industriei în cel 28 de ani al puterii populare și, în același timp, a autentice „sfetnice” al factorilor de decizie din economie pentru îmbunătățirea radicală a conducerii întreprinderilor industriale, în vederea obținerii unor rezultate mai mari, mai rapide, a unei eficiente economice superioare.

Modernizarea industriei este înțeleasă ca un proces complex, polarizînd mai multe direcții esențiale de acțiune: concentrarea și specializarea producției industriale; creșterea nivelului lor tehnic, concomitent cu ridicarea pregătirii profesionale a muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor; sporirea accelerată a productivității muncii și ridicarea gradului de rentabilitate a producției; asigurarea autonomiei economico-financiare a unităților productive. Apare limpede că modernizarea industriei are în vedere înfăptuirea unor adînci reforme, atât pe plan tehnic, cât și în mercede de gestiune și organizare.

Cu o impresionantă rapiditate se acționează pretutindeni pentru ca indicțiile partidului să capete neîntîrziată viață. La Shanghai, cel mai mare centru industrial al Chinei, am fost informat că, încă din luna august a.c., s-au început aici activitatea o serie de cursuri în domeniul științei și tehnologiei, care cuprind sute de specialități în metalurgie, construcții de mașini, chimie și petrochimie, industrie textilă, precum și pe directorii principalelor întreprinderi din aceste ramuri.

Demn de remarcat este faptul că modernizarea industriei este înțeleasă nu ca o acumulare cantitativă masivă de tehnică nouă în ramurile și unitățile existente, ci mai ales ca o necesitate a realizării unui mare salt calitativ, prin remodelarea profundă a structurilor actuale ale economiei.

Ioan ERHAN

tv

PROGRAMUL 1

9.00 Telescoala
10.00 Telesinematice. Cîntec „Marl regizori”. „Zădărnica orgolului”. Regia: Howard Hawks și William Wyler.
11.30 Telex
17.05 Emisiune în limba germană
18.00 Rezultatele tragerii Loto
18.05 Invățămînt — educație
19.20 1001 de seri
19.30 Telex
19.50 Prim-plan: Anton Gîrbacea, inginer la grupul de sanitare „Energomontaj” Banat — Timisoara
20.15 Film artistic: „Două dioptri de

PROGRAMUL 2

17.00 Selecțiuni din emisiunea „Album duminical”
17.15 Dicționar — informații utile
18.15 Dicționar cinematografic: Frank Capra
19.05 Ansamblul „Maramureșul” din Baia Mare
19.30 1001 de seri
19.30 Telex
19.50 Radar pînă la pierdere
20.05 Capodopere ale muzicii universale
20.50 România socialistă — Idealul împlinit 1918-1978
21.20 Telex
21.25 Muzică în imagini

● UNESCO-EDITOR.

Organizația Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură este, fără îndoială, una din organizațiile internaționale cu cea mai bogată activitate editorială. Cu cele aproape o mie de publicații ale sale, ea a devenit un „editor” la scară mondială. UNESCO publică trei feluri de lucrări: cele de referință (indexuri tematice, bibliografii), lucrări destinate specialistilor, precum și lucrări destinate marilor publici. Ultimele cele mai adesea traduse, sint tipărite în colaborare cu diferite edituri comerciale. Între lucrările de referință, unele sint veritabile monumente de cultură: „Educația în lume”, celebrul Index Translationum (bibliografia anuală a traducerilor realizate în întreaga

lume), Atlasul geografic al lumii, „Răsisul în fața științei” și altele.

● VREMEA PE GLOB.

Cea mai amplă misiune meteorologică, participarea a toatele state la activitatea a tuturor statelor lumii, a fost inaugurată recent, sub egida Organizației Meteorologice Mondiale. Este vorba de supravegherea, timp de un an, a suprafeței mării și a atmosferei terestre, cu scopul de a înțelege mai bine diferite fenomene și de a îmbunătăți previziunile. La experiență sint antrenate 9 200 de stații terestre, 6 000 de meteorologice fixe, 9 stații artificiale, 400 de geamanduri, 300 de baloane-sondă. În plus, echipajele a 8 000 de nave vor transmite din diverse puncte ale mărilor și oceanelor informații

despre vreme. Toate datele vor fi centralizate la Moscova și Washington, unde vor fi prelucrate de două ordonatoare gigantice, ceea ce va permite transmiterea instantanee la toate serviciile meteorologice a informațiilor obținute. Se consideră că în urma acestui experiment, din anul 1990 vremea va putea fi prevăzută pentru o perioadă de 10 zile.

● FITOTRONUL LA LUCRU.

La Institutul unional de selecție genetică din Odesa a fost inaugurată o stație de climă artificială. În secele și camerele climatizate, selecționerii pot lucra tot timpul anului. Fitotronul asigură la comandă o mare varietate de condiții meteorologice: ger de —30 de

DE PRETUTINDENI

grade, căldură caniculară, umiditate, vînt. O instalație specială furnizează ceață. Datorită ei, condiții favorabile create, în camere climatizate se obțin 3-4 recolte pe an. În institut a luat ființă, de asemenea, o bancă de gene. Ea se îmbogățește necontenit cu semințe din cele mai noi soiuri de plante create în alte țări. Aceste semințe sint semănate, recoltate, studiate și păstrate ca material de bază pentru activitatea de selecție din institut.

● BĂTALIA CONTRA LACUSTELOR.

Puștii sînt Sudanul, Cornul Africii și Țărmul Mării Rosii.

● RAVAGIILE DO-

PINGULUI ÎN LUMEA CICLISMULUI PROFESIONIST. Cunoscutul campion francez de ciclism Bernard Thénvenet, de două ori cîștigător al Turului Franței, care mai importantă competiție ciclistă mondială, a făcut o declarație senzațională, care se conștientizează într-un puternic act de acuzare împotriva practicilor dopajului în lumea sportului profesional. „Am fost dopat cu cortizon și de aceea starea sătății mele s-a deteriorat într-un asemenea grad încît nu mai pot urca pe biciclete” — a arătat el. Avînd ca efect, pe mo-

ment, sporirea randamentului competițional (prin faptul că determină creșterea cantității de adrenalină din organism), administrarea cortizonului este considerată, după un deceniu timp, grave repercusiuni: perturbarea funcționării glandelor suprarenale, tulburări cardiovasculare și psihice, edeme, diminuarea masei musculare, diabet, ulcere, în așa fel încît un campion sportiv se poate transforma în scurtă vreme într-o ruină fizică. Nu numai Thénvenet, ci și alți campioni cunoscuți, printre care belgianul Eddy Merckx, considerat ca cel mai bun ciclist al tuturor timpurilor și care astăzi, de asemenea, se află într-o stare fizică precară, au fost victime ale administrării abuzive

de cortizon și alte stimulente dăunătoare. În total, între 1974—1977 au decedat, ca urmare a dopajului, nu mai puțin de 17 cicliști.

● POPULAȚIA MON-

DIALĂ ÎN SCĂDERE ? Pentru prima dată de la sfîrșitul celui de-al doilea război mondial, rata de creștere a populației globului a scăzut sub 2 la sută. Potrivit statisticilor americane, în cursul ultimului deceniu ea a fost de 1,9 la sută și de numai 1,7 la sută la finele acestui deceniu. Această modificare surprinzătoare riscă să schimbe previziunile potrivit cărora populația mondială va trece de 6 miliarde în anul 2000.

